

NEWS.

LA REVUE SCHWANOG POUR LES CLIENTS,
LES COLLABORATEURS ET LES AMIS

PAGE
03

Pastillage en diamant polycristallin :
Dans l'usinage de pièces de précision en métaux non ferreux et en plastiques, l'augmentation de la durée de vie de l'outil constitue une excellente possibilité de réduire les coûts des pièces ...



PAGE
04

Aperçu des salons professionnels internationaux :
Schwanog sera de nouveau présent sur d'importants salons internationaux. Nous vous y invitons dès aujourd'hui très chaleureusement. Cela inclut l'AMB, le Simodec et ...



Haute efficacité et flexibilité grâce aux outils combinés Schwanog :

HIGH-DYNAMIC-TURNING 2.0 SUR LES TOURS AUTOMATIQUES CNC MULTIBROCHES INDEX!

PAGE
02



ÉDITORIAL :

Chers partenaires commerciaux,

Avec cette troisième édition des SCHWANOG NEWS de l'année 2025, s'annonce également la période de Noël et la fin de l'année. Une fois de plus, cette année nous a mis à l'épreuve — tout comme nos clients et partenaires technologiques.

Nous regardons néanmoins l'année prochaine avec beaucoup de confiance et espérons que la politique mondiale saura trouver les réponses adéquates et le cadre nécessaire face aux défis de notre époque.

Chez Schwanog, nous donnons comme toujours le meilleur de nous-mêmes pour vous soutenir avec des solutions innovantes et hautement efficaces. Un exemple en est notre thème principal : un projet réussi avec l'entreprise INDEX Werke. Vous trouverez l'article complet à la page 2.

Un autre bon exemple est celui de nos plaquettes d'outils équipées de diamant polycristallin, présentées à la page 3, et qui offrent des avantages impressionnants.

Nous souhaitons également attirer votre attention sur notre engagement en Italie, où nous avons acquis au cours de l'année la majorité des parts de notre partenaire UBR, près de Brescia. Tous les faits importants à ce sujet se trouvent dans le rapport à la page 3.

Enfin, nous revenons sur les principaux salons professionnels de cette année et proposons déjà un aperçu des événements phares de 2026.

Nous vous souhaitons une belle fin d'année, un joyeux Noël, ainsi que la santé et de nombreux moments agréables en famille ou entre amis !

Clemens Güntert / Directeur général

SCHWANOG

High-dynamic-turning 2.0 sur les tours automatiques cnc multibroches Index :

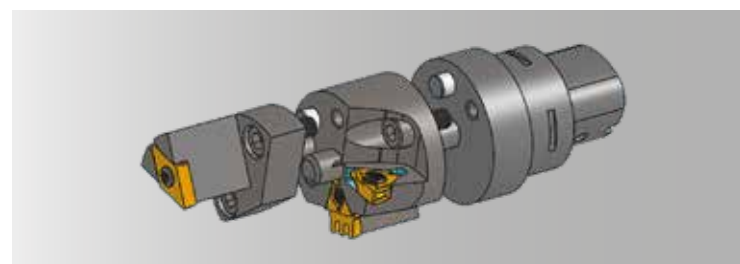
HAUTE EFFICACITÉ ET FLEXIBILITÉ GRÂCE AUX OUTILS COMBINÉS SCHWANOG !



HDT-2.0- Outil combiné, plaquette de tronçonnage de forme en position d'usinage



Équipe de développement (de gauche à droite): Dr. Volker Sellmeier (Responsable du développement technologique INDEX), Alexander Köbler (Technologie & Support INDEX), Armin Jaud (Technico-Commercial – OEM SCHWANOG) et Andreas Kienzler (Responsable de la conception SCHWANOG)



HDT-2.0- Outil combiné, système d'outillage modulaire

L'entreprise INDEX Werke compte aujourd'hui, avec ses marques INDEX et TRAUB, parmi les fabricants de tours CNC les plus importants au monde. Avec six sites de production, douze filiales internationales de vente et de service, ainsi qu'un large réseau de distributeurs, le groupe d'Esslingen est présent sur 80 sites dans le monde.

Des solutions de production optimales pour les clients

Depuis 2002, INDEX propose des centres de production multifonctionnels dans lesquels plusieurs technologies ou process peuvent être intégrés dans une seule machine. L'usinage complet intégré augmente la sécurité des processus, la qualité et la précision, tout en réduisant les coûts de production — un avantage clair pour la compétitivité économique.

Les principaux clients des tours INDEX sont avant tout l'industrie automobile et les équipementiers automobiles, la construction mécanique, l'industrie électrotechnique et électronique, ainsi que les fabricants dans la technique des fluides et la robinetterie. Des marchés en croissance apparaissent dans le médical ainsi que dans l'aéronautique et l'aérospatiale.

Développement d'une nouvelle solution système avec Schwanog

Schwanog compte depuis de nombreuses années parmi les partenaires technologiques privilégiés d'INDEX, ce qui a permis de développer une relation étroite favorisant des solutions innovantes.

Monsieur Volker Sellmeier, responsable du développement technologique chez INDEX à Deizisau, s'est adressé à Armin Jaud, notre responsable Technico-Commercial OEM, afin de développer ensemble une nouvelle solution de système d'outillage. L'objectif était de créer, en complément de la technologie HDT Turning déjà disponible pour les tours CNC, un système modulaire d'outils combinés permettant d'effectuer plusieurs processus d'usinage sur une unité de fraisage à 3 axes montée sur des tours automatiques multibroches.

A cette occasion, INDEX a défini les exigences principales suivantes :

- Structure modulaire de l'outil
- Corps de base avec cône polygonal (PSC)
- Cassettes interchangeables pour le montage de plaquettes de tournage ISO, plaquettes de tronçonnage de forme et plaquettes de filetage

Grâce à la collaboration constructive et orientée vers les objectifs des deux entreprises, une solution d'outillage a pu être développée en très peu de temps. Celle-ci a été présentée avec succès pour la première fois lors de l'INDEX Open House 2025, en mars de cette année, sur une MS40-6.

La conception de l'outil se distingue par un corps de base avec interface PSC, une tête interchangeable pour la plaquette de tronçonnage et de tournage de filets, ainsi qu'une tête interchangeable pour la plaquette de tournage HDT.

Pour Schwanog, ce développement constitue le meilleur exemple d'une collaboration réussie et orientée vers les objectifs avec des clients sur des marchés exigeants. Il est ainsi possible, même sur des solutions machines déjà très sophistiquées, de réaliser de nouveaux avantages pour les utilisateurs du monde entier.

Dr. Volker Sellmeier – Responsable du développement technologique chez INDEX :

« Nous sommes très satisfaits du processus de développement hautement efficace et du professionnalisme de l'équipe de développement Schwanog, ce qui nous a permis d'atteindre la maturité du marché en très peu de temps. »

En raison du grand succès de ce développement d'outillage, les deux entreprises ont convenu de développer un autre outil combiné HDT Schwanog sur une MS24-8, qui a été présenté avec un grand succès lors de l'EMO 2025 à Hanovre.

Avantages :

- Tournage HDT hautement efficace, où l'outil réalise, lors de l'usinage extérieur, différents angles d'inclinaison avec des degrés de liberté très importants.
- En basculant la plaquette de tronçonnage ou de filetage, deux autres processus d'usinage peuvent être réalisés avec le même outil sur la même position d'usinage.
- Réduction significative du temps et économie d'emplacements d'outils, ce qui constitue un grand avantage surtout pour les machines multibroches.
- Les têtes interchangeables sont compatibles entre elles et peuvent être adaptées individuellement au processus d'usinage correspondant.

Rétrospective des salons 2025 :

SCHWANOG DANS L'ÉCHANGE À L'ÉCHELLE MONDIALE !

Avec des participations à l'EMO à Hanovre, à la TECMA au Mexique, à la Southtec aux États-Unis, au Forum de l'Innovation à Tuttlingen et aux journées techniques Brother chez Techplus en France, nous pouvons revenir sur une année en événements et en salons. Partout, il est apparu clairement que la demande pour des solutions d'outillage précises et économiques reste extrêmement élevée.

Au centre de l'attention figuraient nos derniers développements visant à augmenter la productivité en production de série, ainsi que des solutions d'outillage individuelles pour les tâches d'usinage les plus exigeantes. Particulièrement précieux ont été les nombreuses discussions et projets passionnants que nous avons pu lancer conjointement avec nos clients et partenaires.

Nous remercions chaleureusement tous les visiteurs pour leur grand intérêt et les échanges constructifs.



EMO, Allemagne

Plaquettes pastillées en diamant polycristallin (PCD) de Schwanog :

COÛTS DE PIÈCE RÉDUITS ET QUALITÉ DE SURFACE OPTIMALE !



Dans l'usinage de pièces de précision en métaux non ferreux et en plastiques, l'augmentation de la durée de vie des outils constitue un excellent moyen de réduire durablement les coûts des pièces. Et c'est exactement ce sujet qui est au centre de la stratégie de production de tous les fabricants, en raison de la pression concurrentielle énorme.

Une solution idéale et fiable sur le plan des processus est l'utilisation d'outils à plaquettes Schwanog avec pastille en diamant polycristallin. En effet, grâce au pastillage en diamant, l'avantage déjà considérable des plaquettes est encore renforcé, offrant des bénéfices décisifs en termes de vitesse de coupe, de durée de vie et de qualité de surface.

Profitez des avantages exceptionnels des solutions Schwanog d'outils à plaquettes PCD pour votre entreprise. Contactez notre équipe — nous serons heureux de vous conseiller !

COMMENT EN BÉNÉFICIER :

□ VITESSE DE COUPE

Grâce à la dureté extrême et à la résistance à l'usure de la pastille en diamant, il est possible d'atteindre des vitesses de coupe nettement plus élevées, jusqu'à 2000 m/min.

Résultat : réduction significative des temps d'usinage

Votre avantage : économies durables et renforcement de la compétitivité

□ DURÉE DE VIE

Grâce aux propriétés extrêmement résistantes du matériau, la durée de vie des outils peut également être multipliée lors de l'utilisation de plaquettes en diamant polycristallin (PKD).

Résultat : Durées de vie plus longues

Votre avantage : Réduction des coûts par pièce

□ QUALITÉ DE SURFACE

La propriété des diamants polycristallins permet également d'obtenir une qualité de surface nettement supérieure des pièces.

Résultat : surfaces lisses et sans rayures

Votre avantage : amélioration de la qualité des pièces

□ PRÉCISION DE MONTAGE

Les variantes PKD sont disponibles pour tous les systèmes Schwanog courants avec une précision d'interchangeabilité inférieure à 0,02 mm.

Résultat : sécurité des processus convaincante

Votre avantage : rentabilité accrue

□ CHANGEMENT DE PLAQUETTES

Sur le marché, le PCD est encore souvent monté sur porte-outil monobloc. Cela entraîne, lors des remplacements dus à l'usure, des temps de préparation énormes, car l'outil complet doit toujours être remplacé. Chez Schwanog, en revanche, le PKD n'est appliqué que sur la plaquette interchangeable.

Résultat : temps de changement nettement réduits

Votre avantage : productivité accrue



Investissement dans un partenariat à long terme :

SCHWANOG ACQUIERT LA MAJORITÉ D'UBR ITALIE !



Avec l'entreprise italienne UBR à Gussago, près de la métropole économique de Brescia, Schwanog entretient une collaboration étroite de longue date, qui a également conduit à une prise de participation de Schwanog.

Grâce à d'excellentes expériences et à un partenariat étroit, le groupe Schwanog a augmenté sa participation et a acquis la majorité des parts d'UBR s.r.l. avec effet à la fin de l'année 2024. Ainsi, les deux entreprises poursuivent des objectifs stratégiques clairs pour développer le site en tant que centre de compétences pour l'Italie et renforcer leur position sur le marché.

UBR s.r.l. est considérée sur le marché italien comme une entreprise traditionnelle et réussissant dans le domaine des outils de fonçage de forme et en carbure monobloc sur mesure. De plus, l'entreprise dispose d'un savoir-faire approfondi dans les solutions pour machines transfert. Les deux partenaires attendent de cette participation majoritaire des synergies significatives en production, vente et développement technologique. Une première étape importante a été l'intégration du système ERP Schwanog, déjà établi au sein du groupe, chez UBR.

Au cours des dernières semaines, le système ERP a été mis en œuvre avec succès grâce à une préparation de premier ordre et au fort engagement de tous les collaborateurs participants.

L'équipe projet était composée de collègues des sites de Schwanog Villingen-Schwenningen et d'UBR Brescia, et constitue un exemple réussi de coopération internationale. Après des formations intensives sur site, UBR peut désormais en bénéficier pleinement des avantages.

Directeur Général Clemens Güntert:

« L'introduction du système ERP a été une étape importante pour nous. Le soutien, la motivation et l'engagement de toute l'équipe, tant en Allemagne qu'en Italie, m'ont profondément impressionnés, et je tiens à remercier très chaleureusement tous les collaborateurs ! »



Julia Mauch a soutenu les collègues pendant quatre mois sur site à Brescia et les a formés à l'utilisation du nouveau système ERP (de gauche à droite: Gaia Di Nino, UBR et Julia Mauch, Schwanog GmbH)

La coopération étroite entre Schwanog et UBR montre déjà, après très peu de temps, ses premiers effets positifs grâce à des processus optimisés, une meilleure transparence et une coordination encore améliorée dans le travail quotidien. Selon les deux entreprises, rien ne s'oppose désormais à un avenir réussi !



Une partie de l'équipe d'UBR (ventes, conception, achats, logistique et comptabilité)

Les collaborateurs de longue date sont une partie importante du succès :

FÉLICITATIONS À NOS JUBILAIRES !

Une fois de plus, nous sommes heureux de féliciter trois de nos collaborateurs de longue date pour leurs 10 et 20 ans d'ancienneté. Lors d'une petite célébration, Clemens Güntert les a remerciés pour leur engagement remarquable et leur attachement à Schwanog, tout en soulignant l'importance de leur contribution au succès de l'entreprise. Nous vous présentons volontiers ces trois collègues dans un court portrait :



**Christian Hidirolou /
10^e anniversaire**

Christian Hidirolou possède une excellente formation en tant que mécanicien pour le domaine chirurgical et sait donc exactement ce que signifie la précision. Depuis 2007, Christian Hidirolou travaille comme rectifieur CNC et a acquis une expérience complète. Depuis son arrivée chez Schwanog en

2015, il met chaque jour cette expertise au service de l'entreprise avec joie et enthousiasme. Sa mission principale chez Schwanog est la rectification précise de forets hélicoïdaux, qui permet aux clients du monde entier d'obtenir de meilleurs résultats.

Pour se détendre après une journée de travail très concentrée, Christian Hidirolou pratique son hobby, le « Sim Racing », une simulation réaliste de courses automobiles jouée avec un matériel spécialisé volant et pédales pour une expérience de conduite authentique. Et lorsque la petite ou grande faim se fait sentir, Christian est également un passionné de cuisine !



**Joel Fochler /
10^e anniversaire**

Joel Fochler peut déjà se féliciter de 10 années réussies chez Schwanog. Après ses études, Joel Fochler a d'abord accompli une année de service social volontaire, démontrant ainsi sa responsabilité envers la société. En 2015, il a commencé chez Schwanog sa formation de

mécanicien en usinage. Depuis l'achèvement réussi de sa formation, Joel Fochler travaille comme rectifieur d'outils au sein du département spécialisé en rectification.

Sa grande passion pendant son temps libre est la musculation, ainsi que son chien de race Akita Inu, originaire du Japon. Et lorsqu'il reste du temps, Joel Fochler aime également s'occuper de cartes à collectionner « Magic: The Gathering ».



**Timo Voss /
20^e anniversaire**

Après sa formation de mécanicien industriel, spécialité construction de machines et d'appareillages, Timo Voss a travaillé dans différentes entreprises en tant que régulateur de machines et d'automates, avant d'occuper le poste de responsable de production tournage CNC dans une


entreprise régionale. En 2005, il a rejoint Schwanog dans le département commercial technique. Au cours de sa carrière professionnelle, Timo Voss a poursuivi sa formation pour devenir technicien diplômé de l'État et management technique. Avec son expérience et ses connaissances approfondies, Timo Voss est devenu un pilier solide de notre département commercial.

Ses hobbies incluent la participation à des concerts et à des événements de sport automobile, le VTT ainsi que des moments de détente entre amis.

Présent dans le monde entier – une précision qui fixe des standards :

SCHWANOG AUX PRINCIPAUX SALONS INTERNATIONAUX 2026 !

En 2026 Schwanog démontrera sa précision à l'échelle mondiale : à la ShotShow de Las Vegas, au SIMODEC en France, à l'Intertool de Wels, au MMTS au Canada, à l'IMTS de Chicago et à l'AMB de Stuttgart, nous présenterons des solutions d'outillage efficaces pour une productivité maximale. Nous nous réjouissons des échanges ! Venez nous rendre visite et découvrez en direct de nouveaux standards !

 <p>SHOT SHOW 20.-23.01. 2026 Las Vegas, Nevada Hall/Stand: Stand 51520</p>	 <p>SIMODEC 02-06.03.2026 La Roche sur Foron Hall/Stand: D25</p>	 <p>INTERTOOLS WELS 21.-24. 04.2026 Wels</p>	 <p>CNC MACHINE TOOL FAIR (CCMT) 21.-25.04.2026 Shanghai New International Expo Centre</p>	 <p>MMTS 2026 11.-12.05.2026 Montreal, Quebec, Canada Hall/Stand: 829</p>	 <p>IMTS 2026 14.-19.09.2025 Chicago, IL, USA Hall/Stand: 432294</p>	 <p>AMB 2026 15.-19.09.2026 Messe Stuttgart Hall/Stand: 3C47</p>
--	---	--	---	--	---	---

Chers partenaires commerciaux,

L'année touche à sa fin – une bonne occasion de faire une pause et de revenir sur ce qui a été accompli. Dans une période marquée par les changements et de nouvelles perspectives, nous apprécions tout particulièrement la collaboration de confiance que nous avons avec vous.

Pour l'année à venir, nous vous souhaitons des moments inspirants, la santé, le bonheur et beaucoup de succès continu.

Profitez de la période de Noël entouré de vos proches et commencez l'année 2026 avec une énergie renouvelée pour une année réussie.



Schwanog · Siegfried Güntert GmbH
Niedereschacher Str. 36 · D-78052 Villingen-Schwenningen
Tel. +49 (0) 77 21 / 94 89-0 · Fax +49 (0) 77 21 / 94 89-99
www.schwanog.com · info@schwanog.com

Schwanog France
ZAC des Léchères · 65 Clos de l'Ouche · 74460 Marnaz
Téléphone 04 50 18 65 16 · Fax 04 50 18 47 75
www.schwanog.com · info.france@schwanog.com